

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: OFZ4

**Electric fruit juicer - with cooling, automatic fruit feed, juice storage & base - orange**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Electric Fruit Juicer with Cooling

### General Information

Thank you for choosing the Electric Fruit Juicer with Cooling. This high-performance juicer is designed to extract juice from a variety of fruits efficiently while keeping your juice cool. Please read this manual carefully before using the product to ensure safe and effective operation.

### Safety Information

When using the Electric Fruit Juicer, please adhere to the following safety guidelines:

- **Electrical Safety:** Ensure that the juicer is connected to a power supply that matches the specifications provided in this manual. Always unplug the device when not in use.
- **Risk of Injury:** The juicer's blades are sharp. Handle all parts with care. Do not insert fingers or objects into the feeding chute while the machine is operating.
- **Avoid Overloading:** Do not overload the juicer. Follow the fruit loading instructions to prevent jams or spills.
- **Keep Dry:** Ensure that the base of the unit is kept dry and away from water to avoid electrical hazards.
- **Child Safety:** This appliance is not intended for use by children. Always supervise children around the juicer.

### Product Overview and Specifications

#### Technical Data

- Model: OFZ4
- Power: 800W
- Voltage: 220-240V
- Frequency: 50/60 Hz
- Capacity: 1.5L
- Weight: 3.5 kg
- Dimensions: 340 x 220 x 420 mm
- Material: Food-grade stainless steel and BPA-free plastic
- Features: Automatic fruit feed, cooling system, juice storage base

### Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully remove the juicer and its components from the packaging.
2. **Placement:** Place the juicer on a flat, stable surface away from the edge of countertops. Ensure it is near a power outlet.
3. **Assembly:**
  - Attach the juice collector to the base.
  - Secure the juice outlet to the juice collector.
  - Install the feeding chute on the top of the unit.
4. **Cleaning Before Use:** Clean all detachable parts with warm water and mild detergent. Rinse thoroughly and dry before assembling.
5. **Connection:** Plug the juicer into an appropriate power outlet.

### Operation

1. Prepare the fruits by washing and cutting them into smaller pieces if necessary. Remove any seeds.
2. Turn on the juicer using the power switch.
3. Feed the fruit into the chute. The automatic feeder will ensure a steady flow.
4. Collect the juice in the storage container.
5. To turn off, switch off the power and unplug the device.

### Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Disassemble the juicer and wash all removable parts in warm, soapy water. Rinse and dry.
- **Stainless Steel Surface:** Wipe down with a damp cloth; avoid abrasive cleaners.
- **Blade Care:** Carefully clean the blades with a brush or cloth. Never immerse the base unit in water.
- **Storage:** After cleaning, store the juicer in a cool, dry place.

### Troubleshooting

- **Juicer Not Starting:** Check the power connection and ensure the device is plugged in.
- **Juice Not Extracting:** Ensure that the fruits are sufficiently soft and cut into appropriate sizes. Check for any blockages in the feeding chute.
- **Overheating:** If the unit overheats, turn it off and allow it to cool before use.

### Disposal

At the end of the product's lifecycle, do not dispose of it with general household waste. Please follow local regulations for the recycling or disposal of electrical appliances.

### Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Electric Fruit Juicer with Cooling. Enjoy your fresh juice!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den elektrischen Saftpressgerät mit Kühlung

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des elektrischen Saftpressgeräts mit Kühlung. Dieses Gerät wurde entwickelt, um köstliche, frisch gepresste Säfte aus verschiedenen Früchten herzustellen und dabei maximale Nährstoffe und Vitaminreichtum zu bewahren.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausschließlich an eine geeignete Steckdose angeschlossen wird, die den Spezifikationen des Gerätes entspricht.
- Kinder: Halten Sie das Gerät und alle seine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wasser: Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Überlastung: Überlasten Sie das Gerät nicht. Befolgen Sie die Richtlinien zur maximalen Kapazität des Behälters.
- Reinigung: Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Beschädigte Teile: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.
- Einsatzbereich: Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: OFZ4
- Farbe: Orange
- Leistungsaufnahme: 150W
- Kapazität des Saftbehälters: 1,5 Liter
- Kühlfunktion: Ja
- Automatischer Fruchteinzug: Ja
- Material: Edelstahl und BPA-freier Kunststoff
- Größe: 30 x 20 x 40 cm
- Gewicht: 3,5 kg

## 4. Einrichtung und Installation

- Schritt 1: Entfernen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Schritt 2: Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche, die hitzebeständig und nicht rutschig ist.
- Schritt 3: Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.
- Schritt 4: Setzen Sie den Saftbehälter an der vorgesehenen Stelle auf das Gerät.
- Schritt 5: Wenn verfügbar, fügen Sie Eis und Früchte in den dafür vorgesehenen Bereich ein.
- Schritt 6: Überprüfen Sie, ob das Gerät vollständig zusammengebaut und sicher ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

## 5. Bedienung

- Ein-/Ausschalten: Drücken Sie den Netzschalter auf der Gerätefront, um das Gerät zu starten.
- Saftpressen: Fügen Sie die vorbereiteten Früchte (geschält und entkernt) in den automatischen Fruchteinzug ein.
- Temperaturregulierung: Nutzen Sie die Kühlfunktion, um die Temperatur des Safts während des Pressens konstant zu halten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Außenseite des Gerätes zu reinigen.
- Alle abnehmbaren Teile (Saftbehälter, Fruchteinzug) sind spülmaschinenfest.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Klingen und stellen Sie sicher, dass sie sauber und scharf sind.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist und die Steckdose funktioniert.
- Saft wird nicht gepresst: Überprüfen Sie, ob der Fruchteinzug überladen ist oder ob die Früchte nicht richtig platziert sind.
- Geräusche oder Vibrationen: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht oder ob Teile lose sind.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nur gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroaltgeräte. Bringen Sie das Gerät zu einer geeigneten Sammelstelle für Recycling.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Gebruikershandleiding voor de Elektrische Fruitpers met Koeling

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Elektrische Fruitpers met Koeling. Dit product is ontworpen voor het eenvoudig en effectief persen van fruit, met een geïntegreerd koelsysteem en automatische fruitinvoer. Het biedt een snelle en gebruiksvriendelijke oplossing voor het maken van verse sappen.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding volledig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond staat.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of tijdens het reinigen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of het snoer beschadigd is.
- Probeer nooit het apparaat te repareren tenzij door een gekwalificeerde technicus.
- Gebruik alleen de meegeleverde accessoires.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: OFZ4
- Turbine motor: 800W
- Voltage: 220-240V
- Frequentie: 50Hz
- Capaciteit van de sapcontainer: 1.5L
- Afmetingen: 25 cm x 20 cm x 40 cm
- Gewicht: 3.5 kg
- Kleur: Oranje

### 4. Installatie en Setup

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking.
2. Plaats de fruitpers op een vlakke en stabiele ondergrond.
3. Zorg ervoor dat de luchtcirculatie niet belemmerd wordt.
4. Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact.
5. Plaats de sapcontainer onder de uitloop om sap op te vangen.
6. Vul de fruitinvoer met stukken fruit. Zorg ervoor dat de stukken niet te groot zijn.

### 5. Bediening

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet de aan/uit-schakelaar in de "Aan"-stand.
3. De automatische fruitinvoer begint te werken.
4. Wacht tot de sapstop klaar is voordat u de sapcontainer verwijderd.
5. Wanneer u klaar bent, zet u het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Verwijder alle afneembare onderdelen en spoel deze af onder warm water of in de vaatwasser.
- Veeg het apparaat zelf schoon met een vochtige doek.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de motor komt.
- Controleer regelmatig de staat van het snoer en de stekker.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat start niet.  
Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op het stopcontact.
- Probleem: Langzaam sap proces.  
Oplossing: Controleer of de fruitinvoer niet verstopt is.
- Probleem: Er komt geen sap uit.  
Oplossing: Zorg ervoor dat er voldoende fruit in de invoer ligt en dat het apparaat goed is ingesteld.

### 8. Weggooiën

Bij het weggooien van het apparaat, volg de lokale richtlijnen voor recycling van elektrische apparatuur. Breng het naar een recyclingpunt of breng het naar een winkel waar oude apparaten worden geaccepteerd.

### 9. Contact

Voor vragen of opmerkingen kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Exprimidor Eléctrico de Frutas con Refrigeración, Alimentación Automática de Frutas y Almacenamiento de Jugo - Naranja OFZ4

---

## 1. Información General

El exprimidor eléctrico OFZ4 está diseñado para extraer jugo de una variedad de frutas de manera eficiente y rápida. Ofrece características como alimentación automática de frutas, refrigeración y almacenamiento de jugo, ideal para uso doméstico y profesional.

---

## 2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales: Este aparato debe ser utilizado exclusivamente para la extracción de jugos de frutas. No utilizar otros ingredientes. Mantenga el exprimidor fuera del alcance de los niños.
- Conexión Eléctrica: Asegúrese de que las manos estén secas antes de enchufar o desenchufar la unidad. Utilice solo el voltaje indicado.
- Mantenimiento y Limpieza: Desconecte el exprimidor antes de limpiar. Los componentes metálicos pueden estar afilados.
- Uso Apropriado: No fuerce la entrada de frutas en el exprimidor. Siga las instrucciones para la alimentación automática.
- Fugas de Agua: Evite que el agua entre en el motor. No utilice el exprimidor en lugares húmedos.

---

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: OFZ4
- Potencia: 800 W
- Voltaje: 220-240 V / 50 Hz
- Capacidad del Almacenamiento de Jugo: 1.5 L
- Dimensiones: 30 x 25 x 40 cm
- Peso: 3.5 kg
- Material: Acero inoxidable, plástico libre de BPA

---

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire cuidadosamente el exprimidor de la caja y retire cualquier material de embalaje.
2. Ubicación: Coloque el exprimidor en una superficie plana y estable, lejos de fuentes de calor o humedad.
3. Enchufe: Conecte el exprimidor a una toma de corriente compatible.
4. Montaje: Asegúrese de que el recipiente para el jugo esté correctamente colocado en su sitio.
5. Pruebas: Realice una prueba de funcionamiento antes de usar con frutas.

---

## 5. Operación

1. Preparación de la Fruta: Lave y corte las frutas si es necesario.
2. Encendido: Presione el botón de encendido.
3. Uso de Alimentación Automática: Coloque la fruta en el alimentador automático y deje que el exprimidor procese.
4. Recolección del Jugo: El jugo fluirá automáticamente al recipiente preparado.

---

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconexión: Siempre apague y desconecte el exprimidor antes de limpiarlo.
- Desmontaje: Retire las partes desmontables, como el recipiente y el filtro.
- Limpieza: Lave con agua jabonosa tibia. Puede usar un cepillo para limpiar el filtro.
- Secado: Seque completamente todas las partes antes de volver a montar.

---

## 7. Solución de Problemas

- El exprimidor no enciende: Verifique la conexión a la corriente.
- No extrae jugo: Asegúrese de que la fruta esté colocada correctamente y que el filtro no esté obstruido.
- Ruido excesivo: Asegúrese de que el exprimidor esté en una superficie plana y estable.

---

## 8. Eliminación

- Reciclaje: No bote el exprimidor en la basura común. Siga las regulaciones locales para la eliminación de aparatos

electrónicos.

- Materiales Reciclables: Separe los materiales metálicos y plásticos para el reciclaje adecuado.

---

#### 9. Contacto

Si tiene alguna consulta o requiere asistencia, por favor contáctenos:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Teléfono: 0800 7000 220

- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

---

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation de l'Extracteur de Jus Électrique avec Refroidissement et Alimentation Automatique des Fruits

### 1. Informations Générales

L'extracteur de jus électrique avec refroidissement est conçu pour extraire le jus des fruits avec facilité et efficacité. Grâce à son alimentation automatique et à son système de stockage du jus, cet appareil innovant permet de préparer des boissons saines en un rien de temps.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Cet appareil est destiné uniquement à l'extraction de jus de fruits. Ne l'utilisez pas pour d'autres fins.
- Consignes électriques : Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise conforme aux spécifications électriques.
- Surveillance requise : Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en marche.
- Évitez les blessures : Ne mettez jamais vos mains ou des objets dans le tube d'alimentation pendant le fonctionnement.
- Déconnexion : Débranchez l'appareil avant tout nettoyage ou entretien.
- Surchauffe : Ne bloquez pas les événements de refroidissement. Si l'appareil surchauffe, éteignez-le et laissez-le refroidir avant de le réutiliser.
- Enfants : Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Ne les laissez pas se servir de l'appareil sans supervision.

### 3. Aperçu du produit et spécifications

Spécifications Techniques :

- Modèle : OFZ4
- Puissance : 800 W
- Tension : 220-240 V
- Capacité : 1,5 L
- Dimensions : 35 cm x 20 cm x 25 cm
- Poids : 4 kg
- Matériaux : Acier inoxydable, plastique sans BPA
- Accessoires inclus : Pichets de collecte du jus, curette de nettoyage

### 4. Installation et Mise en Place

1. Sortez l'appareil de son emballage et retirez tous les accessoires.
2. Placez l'extracteur sur une surface plane et stable, loin de la chaleur et de l'humidité.
3. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est en bon état et branché dans une prise électrique appropriée.
4. Fixez le récipient de collecte du jus sous le robinet pour récupérer le jus extrait.
5. Assurez-vous que tous les composants sont bien assemblés avant de démarrer l'appareil.

### 5. Fonctionnement

1. Lavez les fruits et les coupez en morceaux si nécessaire.
2. Allumez l'appareil en utilisant l'interrupteur situé sur le panneau de commande.
3. Introduisez les morceaux de fruits dans l'alimentation automatique.
4. Le jus sera extrait et stocké dans le récipient de collecte.
5. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur et un goupillon pour les parties internes.
- Lavez tous les accessoires amovibles à l'eau chaude savonneuse.
- Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient rayer les surfaces.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant de réassembler l'appareil.

### 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la connexion à la prise électrique et assurez-vous que l'interrupteur est activé.
- Le jus ne s'écoule pas : Vérifiez que le tube d'alimentation n'est pas obstrué et que les fruits sont correctement introduits.
- Surchauffe : Si l'appareil s'arrête, laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de le réutiliser.

### 8. Élimination

Conformément aux directives locales de recyclage, ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Veuillez vous renseigner sur les méthodes de recyclage pour les appareils électriques auprès de votre mairie ou centre de recyclage local.

### 9. Contacter

Pour toute question ou assistance :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne



# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Centrifuga Elettrica per Frutta con Raffreddamento Automatico e Alimentazione Automatica - Orange OFZ4

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto la Centrifuga Elettrica per Frutta Orange OFZ4. Questo prodotto è progettato per estrarre succhi freschi da vari tipi di frutta con facilità e efficienza. Seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale per garantire un uso sicuro e ottimale del prodotto.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Prima di utilizzare la centrifuga, leggere tutte le istruzioni per evitare incidenti.
- Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in uso.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla presa di corrente durante la pulizia e la manutenzione.
- Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde e affilate.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non previsti.
- Non immergere il motore in acqua o in altri liquidi.
- Se l'apparecchio presenta danni, non utilizzarlo. Contattare il servizio clienti.
- Non tentare di smontare o riparare il dispositivo senza autorizzazione.
- Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: OFZ4
- Tensione: 220-240V
- Frequenza: 50/60Hz
- Potenza: 400W
- Capacità del contenitore di succo: 1,5L
- Materiale: Plastica resistente e facilmente lavabile
- Funzione di raffreddamento automatico: Sì
- Sistema di alimentazione automatica: Sì

## 4. Installazione e Configurazione

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione e controllare che tutti i componenti siano presenti.
2. Posizionare la centrifuga su una superficie stabile e piana, lontano da fonti di calore.
3. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni.
4. Montare il contenitore di succo e il cestello per la polpa seguendo le istruzioni comprese nel manuale.
5. Collegare la centrifuga alla rete elettrica.
6. Controllare che il dispositivo sia correttamente assemblato prima di accenderlo.

## 5. Funzionamento

1. Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento.
2. Inserire i pezzi di frutta attraverso l'alimentatore automatico.
3. Il dispositivo inizierà a estrarre il succo, che si raccoglierà nel contenitore di succo.
4. Monitorare il funzionamento e il livello del succo durante l'uso.

## 6. Pulizia e Manutenzione

1. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
2. Smontare i componenti utilizzando le istruzioni di smontaggio incluse nel manuale.
3. Lavare il contenitore di succo e il cestello per la polpa con acqua calda e sapone.
4. Pulire la base della macchina con un panno umido.
5. Asciugare bene tutti i componenti prima di rimontarli.
6. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fresco quando non in uso.

## 7. Risoluzione dei problemi

- Se il dispositivo non si accende, controllare il cavo di alimentazione e la presa.
- Se il succo non viene estratto, controllare se i pezzi di frutta sono troppo grandi e ridurli.
- Se il dispositivo emette rumori strani, spegnere immediatamente e contattare il servizio clienti.

## 8. Smaltimento

Non smaltire questo prodotto come rifiuto domestico. Seguire le normative locali per lo smaltimento dei prodotti elettrici e delle batterie.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania